
MUSICANEO

Jacques Offenbach

La romance de la rose, for Voices and
Piano

Piano-vocal score

Lyrics by Étienne Victor Tréfeu, Jules Prével

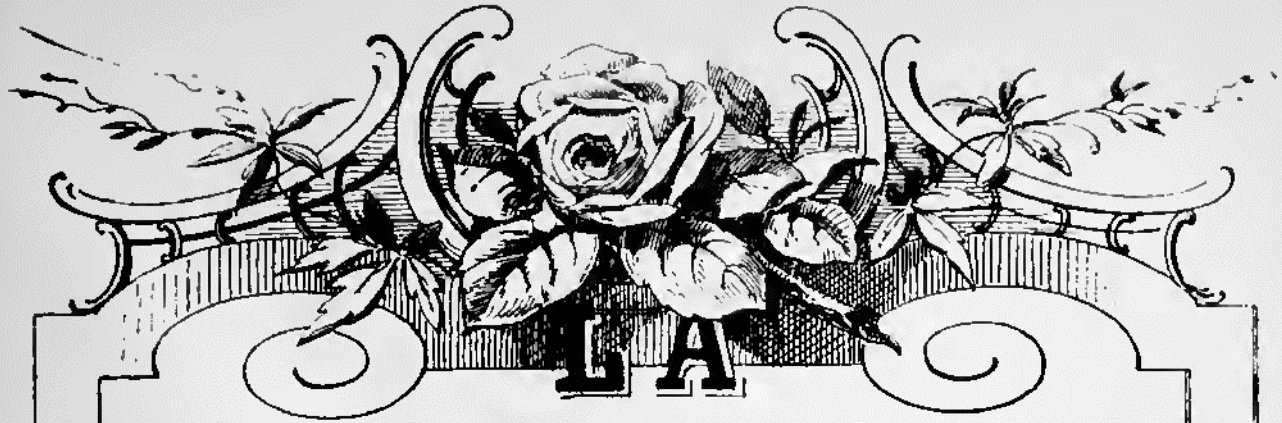


Support the Library: Make A Donation

All sheet music of the library is published for free. Donations are welcome and vital to support the library's work.

[Donate](#)

THÉÂTRE DES BOUFFES-PARISIENS.



LA ROMANCE DE LA ROSE

OPERA-BOUFFE EN UN ACTE

Paroles de MM.

TRÉFEU et PRÉVEL

Musique de

J. OFFENBACH

PARTITION CHANT et PIANO.

Prix net 6^f

G. JOUBERT, Éditeur

PARIS — 25, Rue d'Hauteville, 25 — PARIS

Belgique

J. B. KATTO à Bruxelles.

Allemagne, Autriche, Hongrie.

BREITKOPF & HÄRTEL à Leipzig

Tous droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés pour tous pays

AVIS A MM. LES DIRECTEURS DE THÉÂTRES

L'article VIII du traité passé entre la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques, à Paris et MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc. est ainsi conçu :

ART. VIII. — *Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration approuvée par les auteurs.*

Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs.

L'orchestration des ouvrages étant la propriété de l'Editeur de l'œuvre, les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur pour cette autorisation spéciale.

En conséquence: Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité 1^o avec la Société des Auteurs et Compositeurs dramatiques. 2^o avec M. C. Joubert, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

JOUBERT, Editeur
25, rue d'Hauteville, Paris

LOI DU 19 JANVIER 1791

DROIT DE REPRÉSENTATION

ART. 3. — *Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public dans toute l'étendue de la France sans le consentement formel et par écrit des auteurs sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.*

CODE PÉNAL

ART. 428 — *Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes, qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50^l au moins et de 500^l au plus et de la confiscation des recettes.*

LA
ROMANCE DE LA ROSE.

Opérette en un Acte

Paroles de

MM. E. TREFEU et J. PREVEL

Musique de

J. OFFENBACH

Représentée pour la première fois sur le Théâtre des Bouffes Parisiens, à Paris,
le 11 Décembre 1869.

PERSONNAGES.		ACTEURS.
JEAN LOUIS , matelot baigneur	..... M.	LACOMBE.
OCTAVE , compositeur de musique	..... M.	HAMBURGER.
FRANCISQUE , artiste peintre	..... M.	VICTOR.
REBECCA	..... M ^{lle}	PÉRIER.
MISTRESS JOHNSON , américaine	..... M ^{lle}	VALTESSE.

La Scène se passe à Trouville.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE	.....	1.
N ^o 1. DUO	..... Allez j'ai deviné, je gage	6.
N ^o 2. COUPLETS	..... Au sein des flots, belle maïade	17.
N ^o 3. ARIETTE	..... Non, je ne puis me contraindre	20.
N ^o 4. CHANSON DU GRIEN DU COLONEL	..... Un colonel avait un chien	24.
N ^o 5. QUATUOR	..... Ton destin belle rose	31.

AVIS à MM les directeurs de la province et de l'étranger.

S'adresser pour la location ou la vente de l'orchestre de cet ouvrage aux éditeurs
qui peuvent également fournir la mise en scène.

*En les traites internationales, les éditeurs de cette partition se réservent le droit de
réimpression et de traduction à l'étranger.*

LA ROMANCE DE LA ROSE

1

Clé et P^{te} Fl:
1 Hautb:
2 Clarin. La.
1 Basson.
2 Piston La.
2 Cor en La.
1 Tromb:
Tymbret Tomb:
Quatuor.

Musique de
J. OFFENBACH

OUVERTURE

Maestoso, $\text{♩} = 66$

PIANO.

Tutti.

Cor.

Horn:

p

pp

Fl.

Hautb.

Coss.

Musical score for the first system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The bass clef part is labeled "Basson". Above the grand staff, there is a single staff with a treble clef labeled "Coss.". The music is in 2/4 time and features complex rhythmic patterns with many beamed notes.

Musical score for the second system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The bass clef part is labeled "Bson". Above the grand staff, there is a single staff with a treble clef labeled "Hautb.". The music continues with similar complex rhythmic patterns.

Musical score for the third system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The bass clef part is labeled "Harm:". Above the grand staff, there is a single staff with a treble clef labeled "Timb:". To the right of the grand staff, there is a tempo marking "Allegretto, ♩ = 112." and a dynamic marking "p". Above the grand staff, there is also a label "Hautb. Pist:". The music transitions to a 2/4 time signature.

Musical score for the fourth system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns.

Fl: //

Quat:

f Tutti.

This system contains the first two staves of music. The upper staff is for Flute (Fl: //) and the lower staff is for Piano. The music is in 2/8 time and features a melodic line in the flute and a rhythmic accompaniment in the piano. The dynamic marking *f* Tutti. is present.

p

f Tutti.

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff continues the piano accompaniment. The dynamic marking *p* is present in the first measure, and *f* Tutti. is present in the second measure.

Cors.

p

This system contains the next two staves of music. The upper staff features a Corsage (Cors.) part with a melodic line. The lower staff continues the piano accompaniment. The dynamic marking *p* is present in the first measure.

This system contains the final two staves of music on the page. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff continues the piano accompaniment.

Cors

The first system of music consists of a Cors part on a single staff at the top and a piano accompaniment on two staves below. The piano part features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both the treble and bass clefs. The Cors part has a few notes with rests. The key signature has two sharps (F# and C#).

Tromb.

The second system features a Trombone (Tromb.) part on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns. The Trombone part has a few notes with rests. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part. The key signature remains two sharps.

Tromb.

The third system features a Trombone (Tromb.) part on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns. The Trombone part has a few notes with rests. A dynamic marking of *f* (forte) and the instruction *Tutti.* are present in the piano part. The key signature remains two sharps.

The fourth system consists of a piano accompaniment on two staves. The piano part continues with its intricate sixteenth-note patterns. The key signature remains two sharps.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex rhythmic patterns and chordal textures.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex rhythmic and harmonic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, concluding the page. It includes the instruction "pressoz. Rideau." in the middle of the system.

6
 G^{le} et 1^{re} Fl:
 1 Hautb:
 2 Clar. en Cc.
 1 Basson.
 2 Cors en Sol.
 2 Pist. en La
 1 Tromb:
 Tymb. Re Sol
 Quatuor.

N^o 1.

DUO

REP: Oui, la mère quand elle a
 des filles!

REBECCA

FRANCISQUE

PIANO

All^o vivace. $\text{♩} = 96$.

Allez j'ai de_vi_né je

Fl: Hautb:
 f Pist:
 Quat:
 Cors
 p Quat:
 Tromb:

ga-ge! oui! Ce que vous cherchez sur la pla-ge! vous!

Quoi? quoi? Moi? moi?

Cors Basson
 Pistons
 Fl: Hautb:
 Cl:
 Fl: Hautb:
 Cl:

Et qui vous sui_vez à la na-ge! bon! Je sais quel at_trait vous en-

Non! non!

E. & D. F.

R. ga-ge! Et le but de vo-tre voy-

F. De tou-jours par-ler quel-le rage!

Fl:

R. -a-ge! non? Vous al-lez guetter au pas-

F. Non! cent fois non!

Cor Basson
Tromb.
Tutti.
Cl. Fl.
Basson

R. -sa-ge Quelque bai-gneuse au fin cor - sa-ge!

F. Mais par - don! Non! non! non!

Fl:
Hautb.
Cl:
Hautb.
Cl:

1621.

R.
Le men_songe est trop é_vi_dent!

F.
E_cou_te moi rien qu'un ins_

Fl:
Hautb:

R.
Ah! je sais bien ce qui m'at_tend!

F.
_tant! Mais, à la fin, c'est as_som_

R.
Mais par_lez donc! Mais par_lez donc!

F.
_mant! E_cou_te donc! E_cou_te

f *tutu.*

Soprano: Ab!

Alto: doux! Ab!

Fl: Cl:

Basson: *pp*

Basson:

Soprano: A vo_tre air J'ai bien de_vi_né vo_tre ru_se; J'ai du flair, A

Alto: Je prends l'air, A me pro_me ner je m'a_mu_se; A la mer Quand

Soprano: mes dépens quand on s'amu_se J'y vois clair, Et ce n'est pas moi qu'on a_bu_sel

Alto: on va_faut-il qu'ons'exuse, C'est bien clair! Je ne sais quel soupçon l'a_bu_sel

R.
Pour trou_bler un cœur ai_mant Et pour fai_re son tourment Ab!

F.
Pour trou_bler un cœur ai_mant Et pour fai_re son tourment Ab!

1^{re} Fl.

R.
la ja_lou_sie a vrai_ment un pou_voir sur_pre_nant! Non, non par -

F.
la ja_lou_sie a vrai_ment un pou_voir sur_pre_nant! Non, non par -

R.
_mi tous les tourments On n'en peut trou_ver de plus grands, de plus poi -

F.
_mi tous les tourments On n'en peut trou_ver de plus grands, de plus poi -

R.
gnants! Non, non par - mi tous les tour - ments On n'en peut trou - ver de plus

E.
gnants! Non, non par - mi tous les tour - ments On n'en peut trou - ver de plus

R.
grands! Non, non par - mi tous les tour - ments On n'en peut trou - ver de plus

E.
grands! Non, non par - mi tous les tour - ments On n'en peut trou - ver de plus

Tutti *p* cres - cen - do

R.
grands!

E.
grands!

Più vivo. FRANCISQUE.
Voyons en - fin! sois raison.

p *Quasi:*

REB: FRAN:

-nable!.. Oui! Se dispu_ter ne sert a

Hautb:

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features two parts: 'REB:' (Rebelle) and 'FRAN:' (Francois). The lyrics are '-nable!.. Oui! Se dispu_ter ne sert a'. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It includes a 'Hautb:' (Hautbois) part in the bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

REB: FRAN:

rien! Bien! Ton gros ché - ri

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'rien! Bien! Ton gros ché - ri'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

REB: FRAN:

n'est pas cou - pable! Lui! Et tu le

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'n'est pas cou - pable! Lui! Et tu le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Que veut di - re cet - te ro -

sais je t'aime bien!

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Que veut di - re cet - te ro -' and 'sais je t'aime bien!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R. *—mance? Rien? Vous la chan_tez à chaque ins_tant! Bien?*

F. *Rien! rien! Bien! bien!*

Cors

R. *Et ce n'est qu'un signal je pen_se! Bon? Qu'avec i_vres_se l'on at_*

F. *Bon! bon!*

R. *_tend! Non? Prouvez le donc! Prouvez le donc!*

F. *Non! non! E_cou_te donc! E_cou_te*

R. Prouvez le donc! Prouvez le donc! Prouvez le donc Prouvez le

F. done! E_cou_te done! E_cou_te done! E_cou_te done! E_cou_te

Pist.

R. done Prouvez le donc Prouvez le done! A votre air J'ai

F. done! E_cou_te done! E_cou_te done! Je prends l'air, A

Cor

Fl. Cl.

Hautb: pp

B^{son}

f Tutti

R. bien de vi_né vo_tre ru_se; J'ai du flair, A mes dépens quand on s'a_mu_se

F. me prome_ner je m'a_mu_se; A la mer Quand on va faut il qu'on s'excu_se

Cor

B.
J'y vois clair, Et ce n'est pas moi qu'on a_bu_se! Pour trou_bler un

F.
C'est bien clair! Je ne sais quel soup_çon Ca_bu_se! Pour trou_bler un

B.
cœur ai_mant Et pour fai_re son tour_ment Ah! la jalousie a vraiment un

F.
cœur ai_mant Et pour fai_re son tour_ment Ah! la jalousie a vraiment un

B.
pou_voir sur_pre_nant! Non, non par _ mi tous les tour_ments, On n'en peut

F.
pou_voir sur_pre_nant! Non, non par _ mi tous les tour_ments, On n'en peut

R
F

trou-ver de plus grands, de plus poi-gnants! Non, non, par-mi tous les tour-

R
F

-ments On n'en peut trou-ver de plus grands! Non, non! par-mi tous les tour-

Tutti. p *eres.*

R
F

-ments On n'en peut trou-ver de plus grands!

f

2 Fl:
 1 Ob:
 2 Cl: LA.
 2 Cors LA.
 1 B:ⁿ
 2 Pist: LA.
 1 Tromb:
 Timb: LA ML.
 Quat:

COUPLETS.

Rep. Il n'y a pourtant pas
 de quoi!

Moderato. (♩ = 88)

JEAN-LOUIS.

1^{er} COUPLET. Au
 2^{em} COUPLET. Moi

Cl.
 Cors.
 B.
 Hautb.

PIANO.
f TUTTI.
p

J.L.

sein des flots, hel - le na - ja - de, Il vous faut un an - ge gardien Pour
 qui vous ser - vais de gî - ra - le Pour piquer vo - tre tête, eh bien! Me

MISTRESS.

M

Jé vo - lé bien, jé vo - lé bien!

J.L.

vous ga - rer de la no - ya - de, Mais
 fait donc a - va - ler ma gal - fe? Oh!

J.L.

li - er en - cor, sous ma voi - le, Vous preniez un plai - sir si doux
non - de grâ - ce, bel - le blonde, Vous qui charmiez jus - qu'aux gablous Com -

M

Jé vo - lé ploust! jé vo - lé ploust!

J.L.

vous mouiller jus - qu'à la moel - le,
- me Vé - nus ren - trez dans l'on - de,

M

Jé vo - lé ploust Jé vo - lé ploust

J.L.

Ve - nez sur la pla - ge, Ve - nez au ri - va - ge.

Fl
Ob

M *Je vo_lé plous, jé vo_lé plous, jé vo_lé plous, jé vo_lé*

J.L. *Le flot sans o - ra - ge rou - le sur le sa - ble*

M *plous Jé vo_lé plous! Jé vo_lé*

J.L. *doux. Ve_nez ve_nez! Ve_nez ve_nez!*

M *plous, jé vo_lé plous, jé vo_lé plous, jé vo_lé plous, jé vo_lé plous!*

J.L. *Ve_nez, ve_nez, ve_nez, ve_nez, ve_nez, ve_nez, ve_nez, ve_nez!*

f

2 Fl:
1 Ob:
2 Cl: en SI b.
2 Cors en LA b.
3 B⁷
2 Pist: en SI b.
1 Tromb:
Tymb: LA 7 MI.
Quar:

N. 5

ARIETTE

Rep: Quand on est pincée par expérience = Aoh!

All^o vivo, (♩ = 144)

REBECCA.

PIANO.

Tutti. *f*

1^{er} COUPLET. Non je ne puis me con - traindre, Que les femmes sont à
2^{me} COUPLET. Quand la tra - hi - son est clai - re, l'a - drai - il donc, pour vous

Hautb.
Cl.
Cors.

Quar.
p

plaindre, En vain vous vou - dri - ez feindre, Tout homme est fourbe et men -
plai - re Fer - mez les yeux et se - tai - re? Pa - reil rôle est par trop

-teur! Le croire est u - ne sot - ti - se, Fai - tes donc à vo - tre
 sot! Vos pré - tex - tes sont fri - vo - les, Tou - tes vos bel - les pa -

Fl.

gui - se? Mais il faut que je vous di - se 'Tout ce que j'ai sur le
 - ro - les Ne sont que des fa - ri - bo - les Dont je ne crois pas un

cœur! Al - lez! vous n'ê - tes qu'un per - fi - de, qu'un per - fi - de! Mon
 mot!

Fl.

â - me candide a trop souffert hé - las! Mais aus - si je m'ap -

Hautb.
Cl.

prê - te A n'a - gir qu'à ma tê - te, A la fin c'est trop bê -

- tel Tant pis! tant pis! si ça ne vous plait pas! tant

rall.

suivez.

f *tottr.* *p*

rall:

- pis! *suivez,* tant pis! si ça ne vous plaît pas Ah! tant

pis! si ça ne vous plaît pas Ah! tant pis! si ça

ne vous plaît pas! tant pis! tant pis! tant pis si

ça ne vous plaît pas!

- 24
 1 Hautb.
 2 Cl: en SI b.
 2 Cors en LA 2.
 1 Basson.
 2 Pist: en SI b.
 1 Tromb.
 1 Tamb.
 G^{re} C^{ss} ad libi:
 Quat:

N^o 4
LE CHIEN DU COLONEL
 CHANSON D'ATLIER

Rep: Le chien du colonel

(♩ = 112)

REBECCA,
 MISTRESS,
 FRANCISQUE,
 OCTAVE,
 JEAN-LOUIS,

PIANO. *f* Tutti.

FRANCISQUE

F

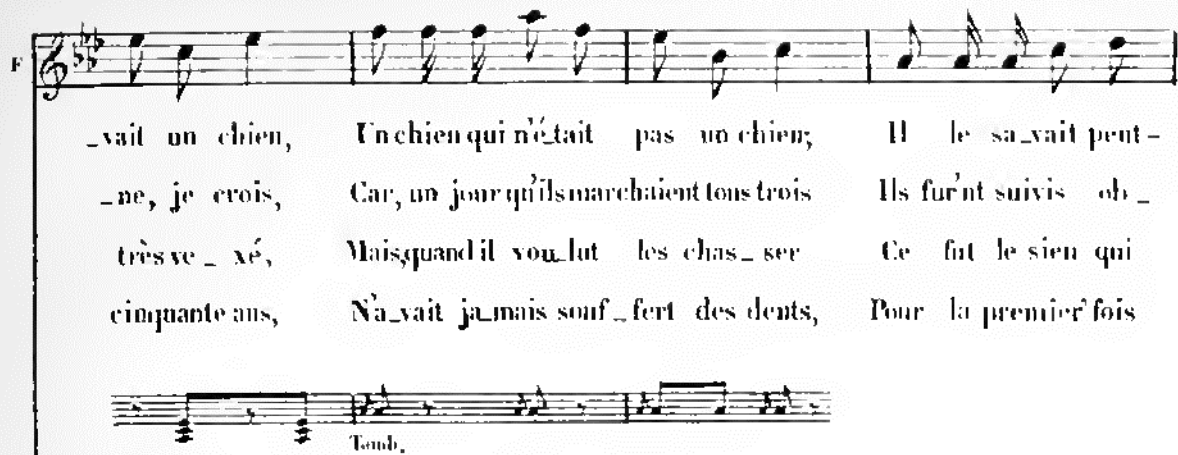
1^{er} COUPLET. Un co_lo_nel a_
 2^{me} COUPLET. C'e_tait u_ne chien_
 3^{me} COUPLET. Le co_lo_nel fut
 4^{me} COUPLET. Bref, cet homin' qui a

Cl.

p

B. et

F



_vait un chien, Un chien qui n'était pas un chien; Il le sa_vait peut-
 ne, je crois, Car, un jour qu'ils marchaient tous trois Ils furent suivis ob
 très ve_xé, Mais quand il vou_lut les chas_ser Ce fut le sien qui
 cinquante ans, N'a_vait ja_mais souf_fert des dents, Pour la premier fois

Tomb.



Tutti *p*

F



ê_tre bien, Mais son é_pous'n'en sa_vait rien! Rron -
 _sti_né_ment Par tous les chiens du ré_gi - ment.
 le mor_dit En_tre les bas_ques d'son ha - bit.
 sen_tit bien Qu'les dents vous font un mal de chien.

Cl.
B⁷



Tutti, *p*

R.
 Mais son é - pous'n'en savait rien.
 Par tous les chiens du ré - gi - ment.
 En - tre les basques d'son ha - bit,
 Qu'les dents vous font un mal de chien.

M.
 Mais son é - pous'n'en savait rien.
 Par tous les chiens du ré - gi - ment.
 En - tre les basques d'son ha - bit,
 Qu'les dents vous font un mal de chien.

F.
 ah! Rrrou - ah! Mais son é - pous'n'en savait rien. Rrrou - ah! Rrrou -
 Par tous les chiens du ré - gi - ment.
 En - tre les basques d'son ha - bit,
 Qu'les dents vous font un mal de chien.

O.
 Mais son é - pous'n'en savait rien.
 Par tous les chiens du ré - gi - ment.
 En - tre les basques d'son ha - bit,
 Qu'les dents vous font un mal de chien.

J.L.
 Mais son é - pous'n'en savait rien.
 Par tous les chiens du ré - gi - ment.
 En - tre les basques d'son ha - bit,
 Qu'les dents vous font un mal de chien.

f tutti.

R.

Mais son é - pous'n'en savait rien
 Par tous les chiens du ré - gi - ment
 En - tre les basques d'son ha - bit
 Qu'les dents vous font un mal de chien

M.

Mais son é - pous'n'en savait rien
 Par tous les chiens du ré - gi - ment
 En - tre les basques d'son ha - bit
 Qu'les dents vous font un mal de chien

F.

ah! Mais son é - pous'n'en savait rien! Ah! mais qu'il fut donc cruel
 Par tous les chiens du ré - gi - ment
 En - tre les basques d'son ha - bit
 Qu'les dents vous font un mal de chien

O.

Mais son é - pous'n'en savait rien
 Par tous les chiens du ré - gi - ment
 En - tre les basques d'son ha - bit
 Qu'les dents vous font un mal de chien

J-L.

Mais son é - pous'n'en savait rien
 Par tous les chiens du ré - gi - ment
 En - tre les basques d'son ha - bit
 Qu'les dents vous font un mal de chien

Cl.
 Pist.
 Cors.

f *Tutti.*

pp
 Tabl.

Rehearsal mark: ♯ 15

F
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el, cru_el, Le

R
Ah mais qu'il fut donc cru_el

M
Ah mais qu'il fut donc cru_el

F
chien, le chien du Co - lo - nell Ah mais qu'il fut donc cru_el

O
Ah mais qu'il fut donc cru_el

J.L.
Ah mais qu'il fut donc cru_el

Oh
Tamb.

R
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el, Le chien, le

M
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el Le chien, le

F
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el Le chien, le

O
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el Le chien, le

J.L.
Le gros chien du Co - lo - nell Qu'il fut donc cru - el Le chien, le

R
chien du Co - lo - nell! Qu'il fut donc cru - el! Ah

M
chien du Co - lo - nell! Qu'il fut donc cru - el!

F
chien du Co - lo - nell! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrou

O
chien du Co - lo - nell! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrou

J.L.
chien du Co - lo - nell! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrouah! Rrou

R Qu'il fut donc cru - ell Ah

M cru - el Qu'il fut donc cru - ell

F - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou -

O - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou -

J.L. - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou -



R

M cru - ell

F - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

O - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

J.L. - ah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

G^{de}F



G^{de}: C^{le} F1;
 1 Ob:
 2 Cl: SI^b.
 2 Cors: FA.
 1 B^{on}.
 2 Ps: SI^b.
 1 Tromb:
 Timb: UT FA.
 Quat:

N^o 5.

ROMANCE et ENSEMBLE.

Rép: fais les gestes.

Andante

REBECCA,
 MISTRESS,
 FRANCISQUE,
 OCTAVE,
 PIANO.

4

a tempo,

V. *naï-tre* Te voit aus-si mou-rie, PARLÉ.
La voix
est bonne.

Allegro (♩ = 160) *MISTRESS.*

Oh ve-ry good! oh ve-ry well! Jo-li, char-

Tutti. f p Quat.

M. *-mant!* Spi-ri-tou-el Oh sir, c'é-tait très bien très

(a Octave)

Fl. cl.

R. Cet air lui

V. chic! Oh! what is sweet love In miou-siel Ah! c'est par-

F. Cet air lui plaît!

O. Cet air lui plaît!

Cors. Haut.

Bou.

R. plait! Cet air lui plait! Cet air lui plait! cet air lui

M. fait! Ah c'est parfait Ah! c'est par - fait! Ah! c'est par -

F. Cet air lui plait! Cet air lui plait! cet air lui

O. Cet air lui plait! Cet air lui plait! cet air lui

Tutti. *f*

Allegretto. (♩ = 92)

R. plait! Etran-ge

M. - fait! Sa voix m'én-

F. plait! Etran-ge

O. plait! Etran-ge

p Cors. Bass.

B. femme, Belle à ra - vir! Comme on l'en - flam - me!

M. flamme! Ah quel plai - sir! E - tre sa fem - me!

F. femme, Belle à ra - vir! Comme on l'en - flam - me!

O. femme, Belle à ra - vir! Comme on l'en - flam - me!

Balth:

R. C'est un plai - sir! Dou - ce mu - si - que, Sons en - chan -

M. C'est mon dé - sir! Dou - ce mu - si - que, Sons en - chan -

F. C'est un plai - sir! Dou - ce mu - si - que, Sons en - chan -

O. C'est un plai - sir! Dou - ce mu - si - que, Sons en - chan -

Fatti. pp

R. *teurs!* Leur charme u - ni - que sé - duit les cœurs!

M. *teurs!* Leur charme u - ni - que sé - duit les cœurs!

F. *teurs!* Leur charme u - ni - que sé - duit les cœurs!

O. *teurs!* Leur charme u - ni - que sé - duit les cœurs!

Hautb. *F:*

R. E - tran - ge fem - me, Bel - le à ra - vir! Comme on l'en -

M. Sa voix m'en - flam - me, Ah! quel plai - sir! E - tre sa

F. E - tran - ge fem - me, Bel - le à ra - vir! Comme on l'en -

O. E - tran - ge fem - me, Bel - le à ra - vir! Comme on l'en -

Cors.

R. *- flamme C'est un plai - sir! — Etran - ge fem - me Belle à ra -*

M. *- fem - me C'est un plai - sir! Sa voix m'en - flam - me Ah! quel plai -*

F. *- flamme C'est un plai - sir! Etran - ge fem - me Belle à ra -*

O. *- flamme C'est un plai - sir! Etran - ge fem - me Belle à ra -*

R. *- vir! Ah! — Comme on l'en - flam -*

M. *- sir! Ah! — E - tre sa fem -*

F. *- vir! Ah! — Comme on l'en - flam -*

O. *- vir! Ah! — Comme on l'en - flam -*

Tromb: Tutti. p

Timb:

rit.

R. -me C'est un ——— plai_sir!

M. -me Est mon ——— plai_sir! Mos_sien; je suis ven_

F. -me C'est un ——— plai_sir!

O. -me C'est un ——— plai_sir!

M. -ve et très ri_ che! Will you é_pou_ser moi, my_dear?

rit.

Picc.

M. Yes! moi!

oct: Vous é_pou_ser? *FRANC:* Comment! Que cest en_

Caus. Bass:

MISTRESS.

F. *glissé!* Dix mi - nou - tes pour ré - flé - chir!

Hautb.

REBECCA. MISTRESS.

M. Wat o'clock ist? Mi - di son-ne. Vous al - lez bien?

Cl. Bass:

Hautb.

OCTAVE. MISTRESS. FRANC.

Moi j'ai le quart. Eh bien! Dix mi - nou - tes je don - ne. On

Hautb.

OCTAVE.

F. vous ré - pon - dra sans re - tard! Mais c'est un

R. *Vrai - ment! quel sin - gu -*

M. *Je vous at - tends et*

F. *Vrai - ment! quel sin - gu -*

O. *rê - ve, un can - che - mar! Vrai - ment! quel sin - gu -*

f *Forde: Pizz.*

R. *-lier ha - sard. Ah!*

M. *sans re - tard. Ah!*

F. *-lier ha - sard. Ah!*

O. *-lier ha - sard. Ah!*

f *Forde: Pizz.*

R.
Etran-ge femme, Belle à ra- vir! Comme on l'enflamme,

M.
Sa voix m'en flamme, Ah quel plai- sir! E- tre sa femme

F.
Etran-ge femme, Belle à ra- vir! Comme on l'enflamme,

O.
Etran-ge femme, Belle à ra- vir! Comme on l'enflamme,
Cl

Cous.
Bass: *p*

R.
C'est un plai- sir — Dou- ce mu- si- que, Sans enchan- teurs!

M.
Est m'en dé- sir! Dou- ce mu- si- que, Sans enchan- teurs!

F.
C'est un plai- sir! Dou- ce mu- si- que, Sans enchan- teurs!

O.
C'est un plai- sir! Dou- ce mu- si- que, Sans enchan- teurs!

leg. p

R.
 Leur charme u_ni_que sé_duit les cœurs! Etran_ge fem_me,

M.
 Leur charme u_ni_que sé_duit les cœurs! Sa_vois m'én_flam_me,

F.
 Leur charme u_ni_que sé_duit les cœurs! Etran_ge fem_me,

O.
 Leur charme u_ni_que sé_duit les cœurs! Etran_ge fem_me,

Haute: *Fi:*

R.
 Belle à ra_vir! Comme on l'en_flamme C'est un plai_sir!

M.
 Ah quel plai_sir! Etre sa fem_me Est un plai_sir!

F.
 Belle à ra_vir! Comme on l'en_flamme C'est un plai_sir!

O.
 Belle à ra_vir! Comme on l'en_flamme C'est un plai_sir!

R. Etran-ge fem - me, Belle à ra - vir! Ah! ———

M. Sa voix m'en flam - me, Ah quel plai - sir! Ah! ———

F. Etran-ge fem - me, Belle à ra - vir! Ah! ———

O. Etran-ge fem - me, Belle à ra - vir! Ah! ———

R. Comme on l'en flam - me C'est un ——— plai - sir! Com -

M. E-tre sa fem - me Est mon ——— dé - sir! E -

F. Comme on l'en flam - me C'est un ——— plai - sir! Com -

O. Comme on l'en flam - me C'est un ——— plai - sir! Com -

Pist. *p* *f* rit. Pressez.

R. *me ou len - flamme C'est un plai - sir, C'est un plai - sir*

M. *- tre sa femme C'est un plai - sir, C'est un plai - sir*

F. *me ou len - flamme C'est un plai - sir, C'est un plai - sir*

O. *me ou len - flamme C'est un plai - sir, C'est un plai - sir*

R. *Un plai - sir!*

M. *Un plai - sir!*

F. *Un plai - sir!*

O. *Un plai - sir!*

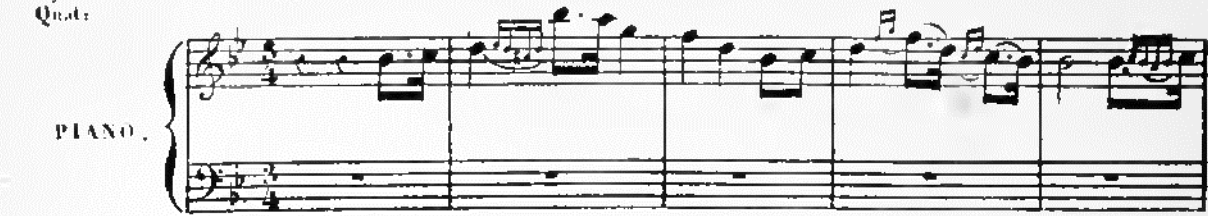
44
G^o et F^o Fl:
1 Hautb:
1 Clén Sib sur le théâtre,
1 Basson,
2 Picl en Sib,
2 Cors en Mib,
1 Tromb:
Tymb. F.A. Sib.
Quat:

N^o 6
MELODRAME.

BFP: C'est peut être à cause
des courants d'air.

(Solo sur le théâtre.)

PIANO.



Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the right hand, starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line is mostly rests with some chords in the left hand.



Musical notation for the first system of the waltz movement. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The tempo is marked 'Mouv: de Valse.' and 'Quat: à l'Orchestre.'



Musical notation for the second system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The tempo is marked 'F^o Hautb:'.



Musical notation for the third system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment.



Musical notation for the fourth system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The dynamic is marked 'f tutti.'



Musical notation for the fifth system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment.

H & D. I

Clé et Plé F1:
1 Hautb:
2 Clés en Sib
2 Cors en Lab,
1 Basson
2 Pist en Sib,
1 Tromb:
1 Tamb:
GND GND ad lib:
Quart:

N° 7
FINAL.

45

RE P: Je les ferai teindre.

REBECCA.

MISTRESS.

FRANCISQUE.

OCTAVE.

JEAN-LOUIS.

PIANO.

Musical score for the first system, featuring vocal staves for Rebecca, Mistress, Francisque, Octave, and Jean-Louis, and a piano accompaniment. The piano part is marked *f Tutti*.

FRANCISQUE.

Le chien du Colo

Musical score for the second system, featuring Francisque's vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *p*.

-nel, Mes - sieurs, est là qui nous rou - le des yeux!

Tutti. *p*

A le siffler ya du danger, N'allez pas le fai - re enra - ger! Rrou -

Tutti.

N'allez pas le faire en - ra - ger!

N'allez pas le faire en - ra - ger!

- ah! Rrou - ah! N'allez pas le faire en - ra - ger! Rrou -

N'allez pas le faire en - ra - ger!

N'allez pas le faire en - ra - ger!

f Tutti. *p*

R.
Nal-lez pas le fai-re en-ra-ger!

M.
Nal-lez pas le fai-re en-ra-ger!

F.
_ahl Rrou - ahl Nal-lez pas le fai-re en-ra-ger!

O.
Nal-lez pas le fai-re en-ra-ger!

J.L.
Nal-lez pas le fai-re en-ra-ger!

f Tutti.

Ah! qu'on ne soit pas en-el Pour le chien du Co-lo-nel

pp Trombe:

tr
G. C.:

qu'on ne soit pas cru-el cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

Et:

R. Ah! qu'on ne soit pas cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

M. Ah! qu'on ne soit pas cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

F. Ah! qu'on ne soit pas cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

O. Ah! qu'on ne soit pas cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

J.L. Ah! qu'on ne soit pas cru-el Pour le chien du Co-lo-nel

■ auOb:
Tamb:

R.
qu'on ne soit pas cru - el pour le chien du Co - lo - nel! Non non

M.
qu'on ne soit pas cru - el pour le chien du Co - lo - nel! Non non

F.
qu'on ne soit pas cru - el pour le chien du Co - lo - nel! Rrrouah!

O.
qu'on ne soit pas cru - el pour le chien du Co - lo - nel! Rrrouah!

J.L.
qu'on ne soit pas cru - el pour le chien du Co - lo - nel! Rrrouah!

R.
pas cru - el! Ah!

M.
pas cru - el! cru - - -

F.
Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou - - ah Rrrou -

O.
Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou - - ah Rrrou -

J.L.
Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrou - - ah Rrrou -

Non non pas cru - el! Ah!

-el Non non pas cru - el!

ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

p

cru - - - el

Rrrouah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

Rrrouah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

Rrrouah! Rrrou - ah! Rrrouah! Rrrouah! Rrrouah!

mf

Rrrouah!

Rrrouah!

Rrrouah!

Cres.
Pisc.